

МАГОМЕТ БАЙЧОРОВ

КОСТЕР  
В ГОРАХ



МАГОМЕТ БАЙЧОРОВ



# КОСТЕР В ГОРАХ

СТИХИ

Перевел с карачаевского  
Иван Кашпуров

Ставропольское  
книжное издательство  
1973

## МОЙ КАРАЧАЙ

Под небом  
и синим, и чистым  
лежит мой родной Карачай —  
зеленый,  
кремнистый,  
ручьистый  
и солнцем обласканный край.  
Здесь реки  
бросаются в пропасть,  
на скалы,  
с подоблачных круч,  
и туры  
встречают на тропах  
зари ослепительной луч.  
Здесь ранью,  
сбегая с отрогов  
веселой семьей своей,  
березки встают при дороге,  
чтоб нежно приветить гостей.  
А выше —  
чинары да ели,  
а выше —

трава и цветы,  
и птах щебетанье,  
и трели,  
и шум непрерывный воды.  
Все это природа копила ,  
в краю моем горном  
для вас,  
друзья из Бендер и Тагила,  
из Риги,  
Термеза,  
Черкасс.  
И гостю мы рады  
без меры,  
тем более рады  
друзьям.  
Вам  
настежь распахнуты двери,  
открыты сердца наши  
вам...  
Когда незнакомец приедет  
в любой наш аул,  
детвора  
с известием радостным этим  
рассыплется вмиг  
по дворам.  
Хозяева выйдут к воротам,  
убрав коромысла с пути,  
с улыбкою  
самою кроткой  
просить будут

в гости зайти.  
А женщины наши  
в мгновение  
расстелят ковры на полу,  
расставят свои угощенья,  
бурдюк пополнее —  
к столу...  
Никто вас не спросит:  
«Откуда?»  
Никто вас не спросит:  
«Куда?»  
Мы ждем вас  
в любую минуту,  
и рады вам,  
рады всегда!

## КОСТЕР В ГОРАХ

Хасану Аппаеву, автору  
первого карачаевского  
романа «Черный сундук».

Весны,  
зимы в горном крае,  
беды,  
радости крестьян —  
все вобрал в себя  
роман,  
твой роман,  
Хасан Аппаев.

Нынче те же звезды,  
горы  
и безмолвие камней.  
Только твой  
любимый город —  
Карачаевск —  
стал юней.

А друзья тебя поныне  
ждут и летом,  
и весной,  
словно ты  
не стал полынью,  
ветром,  
громом,

тишиной...

Твой костер,  
в горах зажженный,  
никогда не затухал,  
не зачах  
твой дуб зеленый —  
жизнь дубраве целой дал!

## Я НЕ ГОРА

Я не гора —  
кремня осколок малый,  
и не гудит вулкан во мне,  
о, нет!  
Но только пусть  
ударит жизнь-кресало —  
и вспыхнет искр  
слепящий свет.

## ЧЕРКЕССК

Прохладный город  
Йошкар-Ола.  
Меня сюда  
забросили дела.

— Черкесск! Черкесск!  
Откликнись! — я кричу  
и ручки у приемника  
кручу.

В ответ мне  
откликается весь мир,  
и только ты молчишь,  
родной Черкесск,

как будто  
выйти позабыл в эфир —  
и на твоей волне  
разрядов треск.

Ты далеко.  
Ты на краю земли.  
Меж нами версты  
сотнями легли.

И все-таки,  
чем дальше еду я, —

тем ближе ты,  
дороже и родней,  
и виден мне  
среди ночей и дней,  
Черкесск,  
столица горская моя!

## У ПАМЯТНИКА РАИСЕ МИРОНЕНКО

Раиса Мироненко, 1919 года  
рождения, повешена фашистами  
13.01.43 г.

Надпись на памятнике  
в станице Кардоникской,

Я, житель гор,  
пришел в твою станицу,  
чтобы твоей могиле поклониться.  
Здесь хаты разбежались по долине,  
и в окнах колыхаются зарницы,  
и теплым пухом  
пухом тополиным  
над обелиском тихий день курится.

Перед твоей могилой  
на коленях  
я, обнажая седьму, стою.  
«Прими привет от горских  
поселений  
и спи спокойно,  
русская сестра,  
мы отомстили за тебя в бою!..» —  
шенчу слова,  
а боль в душе остра.

Пройдут года.  
Не раз напишут люди  
о нашей героической борьбе,  
и в книгах тех всегда священны  
будут  
страницы,  
посвященные тебе.

Я так хочу,  
чтоб дети, вырастая,  
осуществляли все свои мечты  
и чтобы, радость иль беду встречая,  
любили так же Родину,  
как ты.

## МОСКВА

Дождь изливал  
свою тоску,  
в полях осенних тряся.  
Учитель старый  
про Москву  
рассказывал нам в классе.

Я жадно слушал...  
С той поры  
она мне стала сниться,  
и как-то в ясный день  
с горы  
искал в дали столицу.

И вот сбылись  
мечты мои —  
я переполнен счастьем:  
Москва все улицы свои  
мне открывает настежь...

Москва,  
я шел к тебе года,  
чтоб дружбой поделиться.  
Но здесь почувствовал —  
всегда  
я был твоей  
частицей!

## ГОВОРИТЕ СО МНОЙ

Вы сказали мне что-то по-гречески.  
Я не грек.  
Я потомок алана.  
Но с далекого детства мне грезится  
опаленная солнцем  
Эллада.

Говорите со мною по-гречески.  
Я пойму ваш язык поэтический.  
Не дает мне покоя  
с младенчества  
хладный пепел  
культуры античной.

Говорите со мною по-гречески.  
Ваша речь  
льется речкою светлой,  
что столетья несла человечеству  
величайшую мудрость на свете.

А стихи и трагедии вечные?  
Сколько чувства  
в их медленном ритме!..  
Говорите со мною по-гречески —  
все я сердцем пойму.  
Говорите!

## ДИКИЙ МАК

Дикий мак  
разросся на поляне.  
Вдруг,  
откуда ни возьмись тут, —  
ветер.  
За руку берет его и тянет,  
говоря:  
«Пойдем скорей со мной —  
поглядишь хоть жизнь  
на белом свете...»  
Принимает мак  
неравный бой —  
гнется,  
вырываясь, что есть мочи...  
Сросся он корнями с землей —  
Изменить земле родной  
не хочет.

## ПЛАЧ МАТЕРИ

Сын мой, сын!  
Где ты на крыльях орлиных  
ищешь свою удачу?  
Молод ли ты  
иль в сединах  
чуб осыпаться начал?  
Двадцать два года длинных  
жду я тебя  
и плачу.  
Когда, засыпая,  
ты слышишь,  
как ночью бушуют грозы,—  
не дождь барабанит  
в крышу,  
а слезы мои.  
Слезы.  
Когда же осенний ветер  
блеет отарой в трубе —  
это мой голос  
на свете  
печально взывает к тебе.  
Я кличу и днем, и ночью:  
«О сын мой,  
вернись домой!..»  
Мне сердце мое  
пророчит,  
что жив ты...

Дорогой прямой —  
лесами,  
полями пшеницы  
иди же скорей,  
иди.  
Я любовью открою границы,  
ожиданьем согрею  
в пути...  
Я слышу,  
в горах говорят:  
вернулся домой  
с войны  
двадцать две  
голубых весны  
пропадавший безвестно  
солдат...  
Неужто шайтаном проклят  
в сакле моей очаг,  
что радость  
в оконные стекла  
давно уж не шлет  
ни луча?  
Знаю я,  
горы тебе, мой сын,  
чужих городов роднее,  
и неба орлиного синь  
холодных небес  
нежнее.  
Для тебя,  
словно сакли двери,

Мать-Россия  
объятая раскрыла.  
Где же ты, сын мой?  
Я жду, я верю, —  
расправишь ты  
легкие крылья  
и ко мне прилетишь,  
прилетишь...

## ТЫ — ВЕТЕР

Кто я — неважно:  
колючка ли,  
клен ли,  
крапива или лебеда...  
Ты — ветер.  
Гуляя в долине зеленой,  
меня приласкаешь  
всегда!

## ЕСЛИ Б В АЛЛАХА Я ВЕРИЛ...

Если б в аллаха я верил,  
то, совершая намаз,  
я бы молился на север, —  
на юг не поднял бы и глаз.

Кого осчастливила Мекка?  
Кому помогла Медина?  
Счастье дала человеку —  
Москва.  
И она одна.

## ИМЯ ЛЮБИМОЙ

Я с букварем под мышкой  
пас баранов.

И только-только  
слоги одолел —  
над солнечной долиной  
Учкулана  
любимой имя  
высек на скале.

Обвалы,  
ветры,  
холода  
и годы...  
Скалы той  
не найти уже давно.  
И только в сердце  
никаким невздам  
стереть любимой имя  
не дано.

## ОТЦУ

Всю жизнь, отец,  
ты думал обо мне.  
Я о тебе, признаться, —  
очень мало.  
Свою вину  
я осознал вполне,  
когда отцом стал.  
Но тебя не стало.

## ДАВАЙ-КА ПОМОЛЧИМ...

Давай-ка помолчим с тобою.  
Ведь нас не двое.  
Нас не двое.  
Мы оба —  
в целом белом свете —  
один всего лишь человек.  
К чему вопросы и ответы,  
когда сердца  
слились навек.

## ЛАНДЫШИ

Слышал я,  
что ландыши  
среди полян росли,  
и бывало столько их —  
хоть косой коси.

Но потом  
влюбленные  
что-то в них нашли —  
целыми ватагами  
по цветы пошли.

С той поры  
все ландыши —  
в потайных местах:  
прячутся-хоронятся  
где-нибудь в кустах.

## Д О Ж Д Ъ

Гроза!..

И озноб — по стеклам,  
и ливень, —  
как из ведра,  
и скоро земля промокла,  
и лужа —  
среди двора.

Дождь

поливает грядки,  
моет листву плюща,  
и только малыш в кроватке  
спит  
и не слышит дождя.

— Не надо будить, родная, —  
жене я шепчу, —  
не тревожь...

Он в жизни еще узнает  
и стужу,  
и зной,  
и дождь.

## ЗРЕЛОСТЬ

— Отчего ты грустной стала?

— Мне сегодня — сорок.

Старость..

— Ты себя не разглядела —

это полдень,

это зрелость.

Срок придет,

но будет поздно —

ты оценишь

этот возраст.

## ЗВЕЗДЫ

Кинув Боргустанские высоты,  
вы сбежали, звезды,  
от работы,  
и теперь  
с Ахун-горы все ночи  
равнодушно смотрите  
на Сочи.

Кто ж теперь  
аулу Учкекену  
будет свет мерцающий дарить?  
Кто ж разбудит комбайнеров смену  
и в поля проводит до зари?

Что нашли вы  
на горе высокой  
и довольны ль новою судьбой?  
Неужели  
в шуме волн далеких  
не слышать вам шелеста хлебов?

Я сюда приехал  
к морю в гости.  
Что же вас позвало в этот край?  
Может быть,  
надумаете, звезды,  
и со мной вернетесь в Карачай?

Там вас встретят  
песнями горянки,  
перестанут сумерки грустить,  
Вы, как прежде,  
с высей Боргустанских  
Учкекену будете светить.

А пока  
с Ахун-горы все ночи  
равнодушно смотрите  
на Сочи.  
Кинув Боргустанские высоты,  
вы сбежали, звезды,  
от работы.

## О МИРЕ ПОЙ, ПОЭТ...

Хоть мирный труд  
в родном краю  
царит уже давно,  
но в скольких саклях  
горцы пьют  
печальное вино!

Там сыновей  
до этих пор  
ждут въяве и во сне.  
А сыновья,  
спустившись с гор,  
остались на войне.

Я не писал о ней тогда.  
Не мог.  
Я воевал...  
Бегут года,  
как с гор вода.  
Мой чуб в сединах стал.

Чинары тихо шепчут мне,  
встречая утра свет:  
«Поэт,  
не надо о войне,—  
о мире пой,  
поэт!..»

## ШУМЯТ ПТИЦЫ

Путь далек,  
а осень на подходе.  
Стаи птиц  
шумят до самой ночи, —  
спорят птицы  
при любой погоде:  
вожаком ли стать  
никто не хочет  
или все желают  
верховодить?..

## ЧЕРКЕССКОЕ МОРЕ

Увидев тучи  
на вершинах горных,  
я забываю вдруг  
о море Черном.  
Мне кажется,  
на выжженном просторе  
Черкесское  
разлилось вольно  
море  
и зародились там  
от ветерка  
тяжелые вот эти  
облака.

## ПРОВОЖАЛА МАТЬ МЕНЯ...

Хоть отшумело весен много,  
хоть много зим  
сошло в горах,  
но помню,  
как впервой в дорогу  
ты провожала, мать, меня,  
как в сыромятных чабурах  
джигитом сел я на коня.

Скакал мой конь  
быстрее оленя  
к горам синеющим,  
к лесам,  
а я все слышал наставленья:  
«Словам не верь —  
они обманут,  
гляди на мир —  
и верь глазам...»

Бегут года,  
мелькая тенью,  
в лугах меняется трава,  
и у меня вот  
в белой пене  
давным-давно уж голова.

И снова — путь.  
И у порога  
вновь слышу, мама, твой наказ:  
«Аллаха помни, сын,  
и строго —  
где б ни был ты —  
твори намаз —  
и будет легкою дорога...»

Чтоб мне  
к твоей вернуться двери, —  
готов молиться я все дни.  
Но как в аллаха мне поверить,  
когда о нем —  
слова одни?  
А ты учила им не верить.

## НОЧЬ НА КУМЕ

...И дремлют под черною буркою  
дали,  
цветенье травы тая.  
В степи мы вдвоем  
до рассвета остались, —  
старуха Кума да я.

Кума —  
говорливая мелкая речка —  
о чем-то своем шумит.  
Лежу я в траве  
и бессонные речи  
слушаю,  
глядя в зенит.

Там звезд,  
словно судеб людских,  
миллионы.  
Они отразились в воде.  
До света река говорит мне  
влюбленно  
о судьбах миллионов людей.

Но молча гляжу я  
на звездную осыпь,  
на Млечного белый дым.  
А речка хлопочет,  
шумит стоголосо —  
и оба мы с ней не спим.

## ЖИВЕТ ЛЮБОВЬ

Мы — врозь  
и в праздники,  
и в будни.  
Я не тебя  
веду в кино.  
И незнакомые мне люди  
с тобой в родстве  
уже давно.

Но как под серым слоем  
пепла  
не гаснет долго  
уголек, —  
так в нас любовь  
жаринкой светлой  
живет,  
забившись в уголок.

Кто ж виноват,  
что в отчем крае  
мы порознь  
встретили весну?..  
Я проклинаяю,  
проклинаяю  
большую  
долгую войну.

## ВЕСЕННИЙ МОТИВ

Тебе благоразумие  
не снится.  
Тебя весенний  
опьянил мотив.  
Но выслушай,  
быть может, пригодится:  
любовь большая  
в сердце не вселится,  
большую боль  
с собою не вселив.

Так не рассыпья  
искрами до срока,  
не преврати  
любовь свою  
в игру  
и помни то,  
что пламенем высоким  
костер горит  
недолго на ветру.

## ЛАСТОЧКИ

Я был бритоголовым мальчуганом  
и пас телят.  
В ущелье,  
за аулом,  
где громоздились  
сумрачные скалы  
и у подножья  
рос морковник сладкий.  
На этих скалах  
ласточки гнездились,  
и целый день  
стоял веселый щебет,  
и, голову задрвав,  
я мог часами,  
не шевелясь,  
за ними наблюдать.  
Птенцы из гнезд  
высовывали клювы,  
настойчиво и голодно пищали,  
и пара птиц  
до самой поздней ночи  
ловила мошек  
и птенцов кормила...  
Теперь,  
откуда б я ни возвращался,  
меня встречают у порога дети,  
в карманы лезут:

«Что принес ты, папа?..»  
А я стою и улыбаюсь молча,  
я вспоминаю ласточек невольно,  
что и сейчас, наверно,  
за аулом  
на бурых скалах  
весело живут.

## ДОРОГА В ПОЛВЕКА

Есть старики  
на моей земле —  
по веку  
живут на свете.  
Мое ж поколенье  
в полсотни лет  
путь прошагало  
в тысячелетье.  
...Низкая сакля  
глиною крыта,  
стены глухие —  
без окон.  
К огню в очаге  
подбираются скрытно  
сумерки ночи глубокой.  
Семья на широком помосте в углу  
спит под одной кошмой.  
Ветер — в дымарь —  
раздувает золу —  
холодно в сакле зимой.  
У горца богатства —  
шальвары, бешмет  
да кожи сырой чабуры,  
герлыга, кинжал,  
которому след  
в ножнах дремать до поры.  
У горца лепешки —

одна зола,  
с водой пополам айран,  
и где-то всевидящий аллах,  
и где-то сердитый шайтан.  
У горца соха  
из карагача,  
а поле все —  
с бабий передник,  
и всюду из пашни  
каменья торчат,  
как зубы взъяренных медведей...  
Так время  
веками текло и текло.  
Вот кто-то придумал сатин,  
печи, духовки,  
окно и стекло,  
взамен каганца —  
керосин.  
Тут скоро в аул  
буквари забрели  
и даже один патефон.  
Слушали горцы,  
затылки скребли —  
явь это все или сон?  
Потом увидали  
портрет Ильича.  
«Так вот кто нам дал  
эту новь!..»  
И стали Володями звать-величать  
отцы молодые

сынов.

И зашумели,  
как в ливневый дождь,  
ребят голоса по школам.  
Рабфаки и вузы  
брала молодежь,  
нахлынув волной веселой.  
И вот уже горцы —  
актеры, врачи,  
этот — учитель,  
тот — инженер,  
песня горянки  
в столице звучит,  
а слушает весь СССР.  
В горах за полвека  
стало светло  
от всех изменений этих.  
Мое поколение  
в полвека прошло  
дорогу  
длиною в тысячелетье.

## ГЛАЗА РЕБЕНКА

Вы можете и верить,  
и не верить.  
Но до сих пор  
живет в горах поверье:  
коль мать, рожая,  
глянет в небеса,  
то у ребенка —  
синие глаза;  
увидит за окошком  
мрак глубокий —  
дитя горянки  
будет черноокиим;  
коснется взглядом  
трав среди весны —  
глаза ребенка  
будут зелены...  
Мне встретились вчера  
глаза бесстыжие,  
глаза такие  
я не часто вижу,  
и потому  
задумался над тайной:  
что женщина та  
видела случайно,  
рожая в муках  
сына своего?

## ДЕВЧАТА ХАБЕЗА

Ну, что ж вы,  
девчата Хабеза,  
помочь фонарям  
не пришли?  
Всю ночь они  
с тьмою боролись,  
а вот одолеть  
не смогли.

Когда бы вас тьма  
увидала,  
когда бы  
заслышала вас,—  
бежала бы прочь  
из аула  
от ваших  
сияющих глаз.

И день,  
по-весеннему синий,  
в садах распускал бы  
листы,  
и был бы он радостным,  
словно  
черкешенки юной  
мечты...

Я твердо уверен,  
пока вы  
не спите —  
не нужен рассвет:  
к Хабезу  
полночная темень  
не смеет приблизиться,  
нет!

## КАК ТЫ ПЛАЧЕШЬ

Как ты плачешь  
в шестнадцать лет —  
на щеках,  
словно радости свет!  
Пусть в твое  
отпылавшее лето  
будут очи  
безоблачно сини.  
Уж тогда,  
коль заплачешь ты где-то, —  
то слезами,  
горше полыни...

## САКМАНЩИЦЕ

Я из аула выехал  
до света,  
я торопил горячего коня.  
А всю дорогу  
надо мною где-то  
звенел твой смех —  
он провожал меня.

Но вдруг сорвался  
теплый крупный ливень,  
поймаешь каплю —  
и полна рука.  
А мне казалось,  
это смех счастливый  
свинцовые  
расплавил облака...

Мой конь устал идти  
по тропам склизким,  
а струи ливня  
все звенят, звенят,  
чтобы скорей росли  
в лугах альпийских  
густые травы  
для твоих ягнят.

## ПРИ РАСПРЕДЕЛЕНИИ

— Вам быть в Каясуле  
седьмого.

— Буду.

— Довольны?

— Да!

Но есть вопросы к вам.

Скажите,

Эльбрус виден ли оттуда

и шум Кубани

слышится ли там?..

## С Л Е Д Ы

Над обветренным Джидалом  
занимался новый день.

В это утро  
зацветала  
у меня в саду  
сирень.

В это утро  
я заметил —  
у реки ходила ты,  
и на травах  
в росах светлых  
ты оставила следы...

Трактористы  
пашут чисто,  
солнце смотрит с высоты,  
и над пашней —  
пар слоистый,  
где с утра  
ходила ты.

Вспахан луг.  
Чернеют дали.  
Мне осталось  
лишь вздохнуть.  
Но любовь  
каленой сталью  
не убить,  
не запахать.

## УТРО В ГОРАХ

Восходит солнце,  
и потоки света  
врываються в ущелье и леса...  
Отяжелев,  
упала капля с ветки.  
А может, это  
радости слеза?

## СОН

Люди какие-то  
в сон мой пришли  
и помогли в беде.  
Въяве со мной  
приключилась беда —  
где же вы, люди,  
где?..

## НАД СЫР-ДАРЬЕЙ

Горячий день угас.  
Даря  
земле прохладу,  
ночь настала,  
и мир уснул.  
Лишь Сыр-Дарья  
текла бессонно и устало.

А ночь была  
темным-темна,  
и звезды вздрагивали немо.  
Вдруг сорвалась  
из них одна  
и ярко вспыхнула  
среди неба.

Она,  
как лезвие ножа,  
глухую полночь раскроила,  
и, вслед за солнцем путь держа,  
на дальнем западе  
сокрылась.

Звезда рассыпалась во прах,  
чтоб стать  
земной росой в рани  
и не в каких иных местах,  
а на полях  
моей Кубани.

## КУБАНЬ — КАЛАУС

Горы, горы —  
шум ручьев да речек,  
горы,  
к ним дорога нелегка.  
«Отчего грустят они  
под вечер,  
кутаясь в сырые облака?» —  
я спросил  
у яблони ветвистой,  
что в Карт-Джурте  
над рекой парит,  
и она,  
качнув плоды-монисто  
мне в ответ  
с доверьем говорит:  
«В день,  
когда Кубань на свет явилась,  
эти горы,  
нежности полны,  
чтоб она  
нигде не заблудилась,  
взяли ее за руки  
и степью  
проводили до морской волны.  
А Кичине-Кел  
за нею следом  
посылал зеленые дары,

чтоб Кубань-реку  
весной и летом  
ветви укрывали от жары.  
Так столетья было.  
Но однажды  
человек на берега взглянул —  
взял Кубань  
и от поляны Важной  
в степи Ставрополя повернул.  
Потому-то и нарядны горы,  
проводя речку  
в даль степей,  
потому-то и печальны горы,  
что пойти не могут  
вслед за ней...»  
Понесла вода Кубани  
в степи  
облака и небо Хурла-Кел,  
сосен шум,  
ольховых листьев лепет  
и прохладу голубую волн.  
И уже березы Учкулана  
за водой торопятся,  
легки,  
и мелькают утром  
на полянах  
белые нарядные чулки.  
Принимает их  
в свои объятия  
суховейный Северный Кавказ,

и ветра,  
наверное, от счастья,  
затишают перед ними враз.  
А вослед березкам тем  
с отрогов  
смотрят сосны, ели и дубы.  
Видно тоже  
их манит дорога  
новой  
неизведанной судьбы.  
Хочется податься им  
на север,  
в край равнины  
знойной и степной,  
чтобы встать  
зеленою стеной  
на пути  
заволжских суховеев.

## РАДОСТЬ

Радость — девушка-горянка  
с темно-карим блеском глаз.  
В дом любой ее пошлите —  
и она пойдет.  
Пойдет не раз...

Посылайте ж радость, люди,  
в сто дорожек,  
в сто дорог,  
и она вас не забудет, —  
не минует ваш порог.

## СОБИРАЙСЯ, МАГОМЕТ

Ну, что же,  
собирайся, Магомет,  
и в путь —  
на сорок возвратимся лет,  
чтоб от пещеры сумрачной Зыка  
промчатся на коньках  
до родника.  
Давай в ущелье дальше пойдём  
за земляникой первой,  
за щавлем.  
А если мы Алима навестим —  
нас аксакал  
легендой угостит.  
Давай-ка, собирайся, Магомет,  
и поспешим назад  
на сорок лет...  
В саду Халита,  
словно пьяный дым,  
цветет сирень —  
пойдем хоть поглядим...  
Но коль тебе  
подняться тяжело —  
сиди с далеким прошлым  
за столом...  
И я сижу  
и грустно говорю,  
приветствуя вечернюю зарю,

что если бы  
свой путь я повторил, ...  
то и ошибки  
снова повторил!

## ВЫ ВЕРНЕТЕСЬ...

Я знаю,  
вы сюда вернетесь  
не потому,  
что я вас жду.  
Вас ждут рассветных зорь тенета  
и груши спелые в саду,  
и облака над Бермамытом,  
и водопадов дикий рев,  
и горный луг,  
росой умытый,  
и вековой чинары кров,—  
все ждет вас  
в нашем древнем крае,  
все, чем богат он,—  
на виду.  
Сюда вернетесь вы,  
я знаю,  
и потому  
я жду вас.  
Жду!..

## СОДЕРЖАНИЕ

Мой Карачай . . . . .	3
Костер в горах . . . . .	6
Я не гора . . . . .	8
Черкесск . . . . .	9
У памятника Раисе Мироненко . . . . .	11
Москва . . . . .	13
Говорите со мной . . . . .	14
Дикий мак . . . . .	15
Плач матери . . . . .	16
Ты — ветер . . . . .	19
Если б в аллаха я верил . . . . .	20
Имя любимой . . . . .	21
Отцу . . . . .	22
Давай-ка помолчим . . . . .	23
Ландыши . . . . .	24
Дождь . . . . .	25
Зрелость . . . . .	26
Звезды . . . . .	27
О мире пой, поэт . . . . .	29
Шумят птицы . . . . .	30
Черкесское море . . . . .	31
Провожала мать меня.. . . .	32
Ночь на Куме . . . . .	34
Живет любовь . . . . .	35
Весенний мотив . . . . .	36
Ласточки . . . . .	37
Дорога в полвека . . . . .	39
Глаза ребенка . . . . .	42
Девчата Хабеза . . . . .	43

Как ты плачешь . . . . .	45
Сакманщице . . . . .	46
При распределении . . . . .	47
Следы . . . . .	48
Утро в горах . . . . .	49
Сон . . . . .	50
Над Сыр-Дарьей . . . . .	51
Кубань—Калаус . . . . .	52
Радость . . . . .	55
Собирайся, Магомет . . . . .	56
Вы вернетесь . . . . .	58

**Магомет Кысхаевич Байчоров**

**КОСТЕР В ГОРАХ**

Редактор Л. Хохлова.

Художник И. Харсекин.

Художественный редактор

Г. Говорков.

Технический редактор

Т. Стеблянко.

Корректор З. Кулиш.

Сдано в набор 26.IV-73 г. Подписано к печати 3.VIII-73 г. Формат 60×90<sup>1</sup>/<sub>32</sub>. Бумага мелованная. Усл. печ. л. 2,0, уч.-изд. л. 1,68. Тираж 5000  
Заказ 2838. Цена 24 коп. ВГ94509.

Ставропольское книжное издательство  
г. Ставрополь, ул. Артема, 18.

Краевая типография, г. Ставрополь, ул. Артема, 18.

СТАВРОПОЛЬСКОЕ КНИЖНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО ВЫПУСКАЕТ СЛЕДУЮЩИЕ ПОЭТИЧЕСКИЕ СБОРНИКИ:

**Александр Екимцев. Ваша светлость, березы.**

Сборник лирических стихов. Любовь к Родине, ее природе, любовь к русским просторам, людям, духовно крепнущим в единении с родной землей, внутренняя красота и чистота русского человека — основное в творчестве поэта. Стихи А. Екимцева отличаются большой поэтичностью, искренностью.

**Халимат Байрамукова. Суд аула.**

Сборник лирических стихов и поэм известной карачаевской писательницы. Переводы сделаны Н. Матвеевой, И. Лиснянской, Вс. Рождественским, Р. Казаковой и др.

**Иван Кашпуров. Не за морями чудо.**

Сборник избранных стихов и поэм ставропольского поэта, итог двадцатипятилетней творческой деятельности.

**Валентин Марьянский. Лирика.**

Основное идейное содержание стихов — любовь к Родине, ко всему прекрасному, что делается на советской зем-

ле. Некоторые стихи адресованы В. И. Ленину, в других говорится о защите высоких ленинских идеалов на фронтах Великой Отечественной войны, в труде, в быту, во всех сферах жизни. Чувство гражданской ответственности, моральная чистота, ясный партийный взгляд — главные мотивы большинства стихотворений.

**Байчоров М. К.**

Р2 Костер в горах. Ставропольское книжное  
Б-18 издательство, 1973.

64 с.

Сборник стихов карачаевского поэта. Переводы выполнены поэтом Иваном Кашпуровым. По тематическому подбору сборник многообразен — стихи о родном крае, его природе, людях, стихи о матери, о любви. Но главная, центральная тема — дружба народов.

Б  $\frac{0743-69}{M159(03)-73}$  69-73